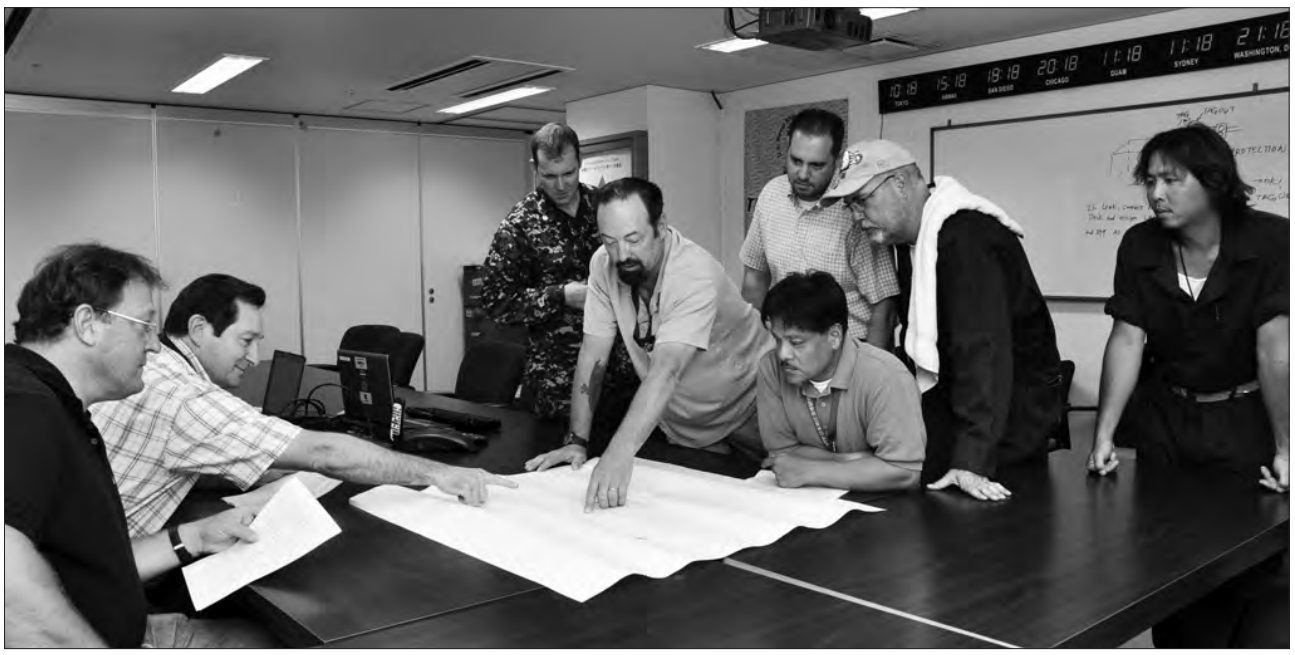
SRF-JRMC prepares for GW upkeep maintenance period

Story and photo by Keiichi Adachi, CFAY Public Affairs

The U.S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) Carrier Project Team has been using the summer months to prepare for the *USS George Washington* (CVN 73) annual end-of-summer upkeep maintenance period.

"We focus on two dedicated maintenance periods per year for *George Washington* – a Selected Restricted Availability (SRA) of about 18 weeks in length, and a shorter upkeep period of four weeks," noted Pete Schupp, SRF-JRMC Carrier Project Team Program manager. "While the upkeep is shorter and encompasses only about 15 percent of the amount of work that is accomplished during the SRA, the elements of planning and execution for each job are the same as an SRA. There is no difference between an SRA job and an upkeep job. In each maintenance action, success is achieved on the deck plate by the shop worker."

In addition to providing repairs to *George Washington*, this upkeep period affords an opportunity for SRF-JRMC zone managers and maintenance planners to visit the ship in support of planning the major jobs scheduled during the next annual SRA.



Members of the SRF-JRMC Carrier Project Team, including Project Superintendent Pete Schupp (second from the left), discuss pier and ship lay-down planning for the *USS George Washington* (CVN 73) end-of-summer upkeep.
空母プロジェクトチームメンバーはプロジェクト・スーパーインテンデントのピート・シュープさん（左から2番目）を交え、空母ジョージワシントンのアップキープに必要な桟橋と艦船上での作業計画について話し合う。

"The upkeep provides us several opportunities," said Wayne Keller, an SRF-JRMC Carrier Project Team Zone manager. "It allows us to perform required repairs requested by the ship, provides the opportunity to continue work from previous maintenance periods and, finally, to conduct 'ship checks' supporting the planning of larger, more complex jobs that will be performed during the SRA. An additional benefit is that it gives us a face-to-face opportunity with the ship's maintenance team to continue building our teaming relationship."

An important aspect of any maintenance effort, upkeep and SRA alike, is material support to ensure the SRF-JRMC deck plate mechanic possesses the tools and materials necessary to accomplish the assigned task successfully.

"We can't start work on a job until we have the correct materials and tools at the job site. My job is to make that happen," added John Anguiano, Carrier Project Team Material manager. "We begin ordering material for an SRA or upkeep about one year in advance. Our goal is to have at least 95 percent of the material on-hand at the start of the maintenance period. We've exceeded that goal for three consecutive years. A typical SRA requires about 13,000 line items of material, so we are busy year-round."

The overall maintenance effort for *George Washington* is a combined effort of SRF-JRMC U.S. Navy and U.S. Civil Service employees, Japanese Master Labor Contract workers, and various contractor personnel. Additionally, SRF-JRMC partners with Puget Sound Naval Shipyard and Sumitomo Heavy Industries in the overall maintenance effort aboard *George Washington*.

Kouji Takagi, an Assistant Project superintendent, is responsible for all the temporary services for *George Washington*. To provide effective services temporary such as electrical, compressed air, and ventilation services, he must ensure that all the shop work is well planned, accurate and safely executed. "To do so, I talk to the production shops, Naval Facilities Engineering Command Far East, and all other departments that support *George Washington*, as one big team. "Keep *USS George Washington* operationally ready" is my slogan. I consider communication to be most important for ensuring safety and on time work completion."

"Our reputation at SRF-JRMC for providing the best ship maintenance in the Navy precedes us everyday," noted John Clyburn, an Assistant Project superintendent. "Our planning products, material support and teaming with the customer are renowned. Each day during the upkeep, between three and four-hundred mechanics will board *George Washington* to perform their work with an equal number of planners, designers and logisticians standing behind them. It's a team effort and that is how we achieve success!"

GWの"アップキープ"メンテナンスの準備に追われるSRF-JRMC

文・写真:安達慶一、CFAY広報課

艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC)の空母プロジェクトチームは例年夏の終わりに行われる空母ジョージワシントンの"アップキープ"と呼ばれる整備期間の準備に向けて夏の数ヶ月を費やしてきた。

「我われは年間を通じて空母ジョージワシントンの２つの重要な定期修理である、約18週間に及ぶ定期集中工期（SRA）と4週間の短い期間で行われるアップキープに意識を向けています」と空母プロジェクトチームプログラムマネージャーのピート・シュープさんは話す。「アップキープは時間的に短く、SRAで行われる修理の15パーセントほどの範囲ですが、個々の作業に関連する計画と実施の内容はSRAと同様です。つまりSRAとアップキープには作業の相違などありません。整備作業の艦上での成功は工場の従業員によるものです。」

このアップキープはジョージワシントンへの修理提供に加え、SRF-JRMCのゾーンマネージャーと整備プランナーが艦船を訪れ、次年度に行われる主な作業計画の作成の支援に関わることができる良い機会でもある。

(Left) Zone Managers Fred Hicks and Chris Hunt (left to right) discuss weapons chain hoist work with Planner Daisuke Kaneko during a ship check for the *George Washington* FY-12 SRA.
ゾーンマネージャーのフレッド・ヒックスさんとクリス・ハントさんはプランナーの金子大祐さんと2012年会計年度のSRAで行われている武器チェーンホイスト作業について打ち合わせを行っている。

「アップキープは我われにいくつかの良い機会を提供してくれます」とゾーンマネージャーのウェイン・ケラーさんは述べ、こう加えた。「艦船から求められた修理が行え、前回の整備期間の作業が継続でき、次回のSRAで行われる大規模で複雑な作業の計画に役立つ『艦船の点検』が実行できます。またチーム関係の構築手段として直接艦船の整備チームと話し合える機会が持てることも利点の一つでしょう。」

アップキープとSRA同様に、与えられた作業を達成させるためには、いかにSRF-JRMCの甲板員が必要とする道具と材料を確保し提供できるかが重要な鍵となる。

「適切な資材と道具が揃うまで、我われは現場での作業に着手することができません。現場の仕事をそつなく進めさせることが私の役目です」と空母プロジェクトチーム・資材マネージャーのジョン・アンギアーノさんは述べ、こう続けた。「SRA、またはアップキープ用の資材調達は作業に取り掛かる約１年前から開始します。我われの目標は整備開始時期に少なくとも95パーセントの資材を確保しておくことですが、3年連続でこの目標以上の結果を出し続けることに成功しています。通常のSRAでは13,000項目もの資材が求められるため我々は1年中忙しく働いています。」

ジョージワシントンへの総体的な整備努力はSRF-JRMCの軍人、アメリカ人・MLC従業員、そして様々な契約業者との協力の賜物であり、更にはピュジェットサウンド海軍工廠と住友重工業との提携による結果である。

プロジェクト監督補佐の高木幸治さんは空母ジョージワシントンのテンポラリーサービス全般を担当している。電気、圧縮空気、換気のサービスを効果的に提供する為には全ての工場での作業が手際よく計画され、正確かつ安全に実行されるように行わなければならない。「その為に私は1つの大きなチームをまとめる手段として各々の造修工場、極東海軍施設技術部隊(NAVFACFE)、そしてジョージワシントンを支援するその他全ての関連部署と緊密なコミュニケーションを図っています。『空母ジョージワシントンを常に機能できる状態に保つ』が私のスローガンです。安全の確保と期日通りに作業を完了させることを確実にするにはコミュニケーションがとても重要な要素だと考えています。」

「トップレベルの艦船整備を提供するSRF-JRMCの名声は米海軍で広く知れ渡っています」とプロジェクト監督補佐のジョン・クレイバーンさんは語り、こう言葉を締めた。「計画的生産、資材支援、顧客との協力関係は特に有名です。毎日のアップキープでは300から450名の技術者が空母ジョージワシントンに乗船し、彼らと同等数のプランナー、デザイナー、資材調達者と共に業務を行います。我々はチームの努力により成功を手にしているのです。」